



# Consejo de Seguridad

Quincuagésimo octavo año

**4760<sup>a</sup>** sesión

Lunes 19 de mayo de 2003, a las 13.30 horas  
Nueva York

*Provisional*

<i>Presidente:</i>	Sr. Akram . . . . .	(Pakistán)
<i>Miembros:</i>	Alemania . . . . .	Sr. Gansen
	Angola . . . . .	Sr. Lucas
	Bulgaria . . . . .	Sr. Yotov
	Camerún . . . . .	Sr. Chungong Ayafor
	Chile . . . . .	Sr. Maquieira
	China . . . . .	Sr. Zhang Yishan
	España . . . . .	Sra. Menéndez
	Estados Unidos de América . . . . .	Sra. Willson
	Federación de Rusia . . . . .	Sr. Lobach
	Francia . . . . .	Sra. D'Achon
	Guinea . . . . .	Sr. Boubacar Diallo
	México . . . . .	Sra. Arce de Jeannet
	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte . . . . .	Sr. King
	República Árabe Siria . . . . .	Sr. Mekdad

## Orden del día

Tribunal penal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de genocidio y otras violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de Rwanda y de los ciudadanos rwandeses presuntamente responsables de genocidio y otras violaciones de esa naturaleza cometidas en el territorio de Estados vecinos entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1994

Carta de fecha 16 de abril de 2003 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General (S/2003/431).

La presente acta contiene la versión literal de los discursos pronunciados en español y de la interpretación de los demás discursos. El texto definitivo será reproducido en los *Documentos Oficiales del Consejo de Seguridad*. Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y se enviarán firmadas por un miembro de la delegación interesada e incorporadas en un ejemplar del acta, al Jefe del Servicio de Actas Literales, oficina C-154A.



*Se abre la sesión a las 13.30 horas.*

#### **Aprobación del orden del día**

*Queda aprobado el orden del día.*

**Tribunal Penal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de genocidio y otras violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de Rwanda y de los ciudadanos rwandeses presuntamente responsables de genocidio y otras violaciones de esa naturaleza cometidas en el territorio de Estados vecinos entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1994**

**Carta de fecha 16 de abril de 2003 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General (S/2003/431)**

**El Presidente** (*habla en inglés*): El Consejo de Seguridad comenzará ahora el examen del tema que figura en el orden del día. El Consejo de Seguridad se reúne de conformidad con el entendimiento alcanzado en sus consultas previas.

Los miembros del Consejo tienen ante sí el documento S/2003/431, que contiene el texto de las cartas idénticas de fecha 16 de abril de 2003 dirigidas al Presidente de la Asamblea General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General.

Los miembros del Consejo también tienen ante sí el documento S/2003/549, que contiene el texto de un proyecto de resolución elaborado en el curso de las consultas previas del Consejo.

Entiendo que el Consejo está dispuesto a proceder a la votación del proyecto de resolución que tiene ante sí. A menos que escuche objeciones, someteré ahora a votación el proyecto de resolución.

Al no haber objeciones, así queda acordado.

*Se procede a votación ordinaria.*

*Votos a favor:*

Angola, Bulgaria, Camerún, Chile, China, Francia, Alemania, Guinea, México, Pakistán, Federación de Rusia, España, República Árabe Siria, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América.

**El Presidente** (*habla en inglés*): Se han emitido 15 votos a favor. El proyecto de resolución ha sido aprobado por unanimidad como resolución 1482 (2003).

El Consejo de Seguridad ha concluido así la presente etapa del examen del tema que figura en el orden del día.

*Se levanta la sesión a las 13.35 horas.*